



Aix en Provence

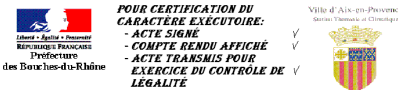
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX  
EN PROVENCE N° DL.2014-403

Séance publique du

3 novembre 2014

Présidence de **Maryse JOISSAINS MASINI**  
Maire d'Aix-en-Provence Président de la  
Communauté du Pays d'Aix

Accusé de réception en préfecture
Identifiant : A013-211300017-20141103-53325-DE-1-1_0
Date de signature : 04/11/2014
Date de réception : mercredi 5 novembre 2014
 POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR L'EXERCICE DU CONTRÔLE DE ✓ LÉGALITÉ ✓

**OBJET** : AFFAIRES EUROPÉENNES - ATTRIBUTION D'UNE SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT POUR L'ASSOCIATION PROVENCE BULGARIE

Le 3 novembre 2014 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 28/10/2014, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

Monsieur Jacques AGOPIAN, Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGÉY, Monsieur Edouard BALDO, Monsieur Moussa BENKACI, Madame Charlotte BENON, Madame Christine BERNARD, Madame Patricia BORRICAND, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Monsieur Philippe DE SAINTDO, Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Brigitte DEVESA, Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Madame Michele EINAUDI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Souad HAMMAL, Madame Muriel HERNANDEZ, Madame Coralie JAUSSAUD, Madame Maryse JOISSAINS MASINI, Madame Gaelle LENFANT, Monsieur Claude MAINA, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Stéphane PAOLI, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Liliane PIERRON, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Madame Josyane SOLARI, Monsieur Jules SUSINI, Monsieur Francis TAULAN, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN, Madame Karima ZERKANI.

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

Madame Abbassia BACHI à Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Odile BONTHOUX à Monsieur Jules SUSINI, Madame Charlotte DE BUSSCHERE à Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Sophie JOISSAINS à Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Monsieur Jean-Jacques POLITANO à Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Madame Catherine ROUVIER à Monsieur Raoul BOYER.

**Excusés sans pouvoir :**

Madame Sylvaine DI CARO.

Secrétaire : S.Dijon

Madame Reine MERGER donne lecture du rapport ci-joint.



**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE  
D.G.A.S Qualité de Vie  
Mission Développement Touristique et  
International

RAPPORT POUR  
LE CONSEIL MUNICIPAL  
DU 3 NOVEMBRE 2014

Nomenclature : 7.5  
Subventions

-----

**RAPPORTEUR** : Madame Reine MERGER

**Politique Publique : 09-DEVELOPPEMENT DU TOURISME ET RAYONNEMENT  
INTERNATIONAL**

**OBJET** : AFFAIRES EUROPÉENNES - ATTRIBUTION D'UNE SUBVENTION DE  
FONCTIONNEMENT POUR L'ASSOCIATION PROVENCE BULGARIE- Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Je vous propose, chaque année, de soutenir des associations qui, en regard de leur objet et le programme de leurs manifestations, sont particulièrement actives et contribuent à la promotion de la citoyenneté et de l'idée européenne.

En l'occurrence il s'agit, aujourd'hui, de l'association Provence-Bulgarie à Aix-en-Provence. Son but est de favoriser la connaissance de la culture bulgare et d'établir des échanges entre la Provence et la Bulgarie.

Pour 2014, elle poursuit son intervention en milieu scolaire et accueille notamment les étudiants bulgares dans notre région. Elle favorise la connaissance de la culture bulgare par l'organisation de conférences, d'événements culturels, notamment pour la diffusion de la littérature bulgare traduite en français. Elle promeut également la francophonie auprès des lycéens en organisant, à Aix-en-Provence, le concours Provence du jeune poète bulgare (12<sup>ème</sup> édition en 2014) et, en Bulgarie, un projet de soutien à la langue française.

Elle s'investit également dans des événements à dimension européenne comme, par exemple, la journée européenne des langues et la fête de l'Europe

<i>Associations</i>	<i>Subventions en 2012</i>	<i>Subventions en 2013</i>	<i>Proposition de subvention pour l'année 2014</i>
<b>Association Provence-</b>	500 €	500 €	500 €

<b>Bulgarie</b>			
-----------------	--	--	--

Cette demande a été validée en date du 6 octobre 2014.

En conséquence, je vous demande, mes chers Collègues, de bien vouloir :

- **DÉCIDER** le versement d'une subvention de fonctionnement de 500 euros à l'association Provence-Bulgarie pour l'année 2014,
- **DIRE** que les crédits afférents seront prélevés sur la ligne budgétaire 92 048 6574 1528 qui présente les disponibilités suffisantes.

DL.2014-403 - AFFAIRES EUROPÉENNES - ATTRIBUTION D'UNE SUBVENTION DE  
FONCTIONNEMENT POUR L'ASSOCIATION PROVENCE BULGARIE-

Présents et représentés	: 54
Présents	: 48
Abstentions	: 0
Non participation	: 0
Suffrages Exprimés	: 54
Pour	: 54
Contre	: 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

NEANT

N'ont pas pris part au vote

NEANT

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.

Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire

Président de séance et les membres du conseil présents :

L'adjoint ou le conseiller municipal délégué,  
Reine MERGER

Compte-rendu de la délibération affiché le : 06/11/2014  
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)